



送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)

* E N 3 4 0 6 1 3 4 3 8 J P *

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 340 613 438 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 09 09		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Postal Code 135-0064 JAPAN		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid		円 (yen)	
TEL +82-70-8028-0951		FAX		To (Addressee) Name & Address					
				Song Seok-won Song Seok-won Building 106, Room 1302, 184, Daesan-ro, Ilsanseo-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do, Munccheon Village, KR-41					
				Postal Code 10371					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 1077104966		
Health food				6		USD27.24	FAX 1077104966		
							内容品種別 Contents type		
							☐ 贈物 Gift		
							☒ 販売品 Sale of goods		
							☐ 返品 Returned goods		
							☐ 商品見本 Commercial sample		
							☐ その他 Others		
							☐ 書類 Documents		
							日本円換算合計 (円) Total Value 2724 yen		
		No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運搬のため、開封される場合があることに同意します。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces		ご署名 Signature of the sender		社員確認用 社員の署名と捺印をここにしてください。 (To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note.	
				番目 Total number of pieces				☐	

山折り後、専用パウチに入れてください

【印刷について】

- A4白色用紙に片面印刷してください。印刷が鮮明であれば白黒印刷でも構いません。

【ラベルの取扱いについて】

- 印刷されたすべての書類について署名欄に自筆で署名してください。
切り離しが必要なものについては、はさみ等で切り離してから送り状と併せて差出してください。
- 郵便物の種類や宛先によって、印刷される書類の枚数は変わります。
- ラベルを封入する専用パウチは、郵便局の窓口にて用意しております。

【送り状の有効期間について】

- 印刷した送り状は、発送予定日（送り状の受付年月日に印刷された日付）およびその前後7日間であれば、ご利用頂けます。

Customs declaration: — Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2024 / 09 / 09
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

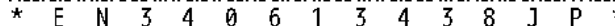
ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN340613438JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Song Seok-won Song Seok-won Building 106, Room 1302, 184, Daesan-ro, Ilsanseo-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village, KR-41 10371, KOREA TEL 1077104966 FAX 1077104966	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			6	USD 4.54	USD 27.24
総合計 (Total)			6		USD 27.24

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 340 613 438 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2024 09 09		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		To (Addressee) Name & Address Song Seok-won Song Seok-won Building 106, Room 1302, 184, Daesan-ro, Ilsanseo-gu, Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village, KR-41		Postal Code 10371			
Postal Code 135-0064 JAPAN		Country KOREA		TEL 1077104966 FAX 1077104966		内容品の種類 Contents type ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents	
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 6	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD27.24	日本円換算合計 (円) Total Value 2724 Yen
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご依頼主控えへの署名は不要です	

✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

EMS受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA	日付印 Date Stamp
Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website (Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo	135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX 【社員の方へ】 日付印を押印し、お客さまへお渡しください。

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo		135-0064 TEL +82-70-8028-0951		JAPAN FAX		10月15日 10月15日	
内容品詳細 Health food		HSコード 6		原産国 中国		個数 6	
正味重量 100g		価格 USD7.24		損害賠償額 (円) 0		郵便料金 (円) 送料金 (円) 0	
商品名 Health food		商品写真 ☐		商品説明 ☐		合計 (円) 72.4	
商品名 Health food		商品写真 ☒		商品説明 ☐		合計 (円) 72.4	
商品名 Health food		商品写真 ☐		商品説明 ☐		合計 (円) 72.4	
日本円換算額合計 (円) 724		日本円換算額合計 (円) 724		日本円換算額合計 (円) 724		日本円換算額合計 (円) 724	
日本円換算額合計 (円) 724		日本円換算額合計 (円) 724		日本円換算額合計 (円) 724		日本円換算額合計 (円) 724	

Song Seok-won
 Song Seok-won
 Building 106,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village,
 KR-41

Postal Code 10371
 Country KOREA
 TEL 1077104966 FAX 1077104966

10年保存
 受付局控

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-Ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951

10年保存
 受付局控

Song Seok-won
 Song Seok-won
 Building 106,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village,
 KR-41

Postal Code 10371
 Country KOREA
 TEL 1077104966 FAX 1077104966

10年保存
 受付局控

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-Ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951

10年保存
 受付局控

Song Seok-won
 Song Seok-won
 Building 106,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village,
 KR-41

Postal Code 10371
 Country KOREA
 TEL 1077104966 FAX 1077104966

10年保存
 受付局控

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-Ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951

10年保存
 受付局控

Song Seok-won
 Song Seok-won
 Building 106,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village,
 KR-41

Postal Code 10371
 Country KOREA
 TEL 1077104966 FAX 1077104966

10年保存
 受付局控

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-Ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951

10年保存
 受付局控

Song Seok-won
 Song Seok-won
 Building 106,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village,
 KR-41

Postal Code 10371
 Country KOREA
 TEL 1077104966 FAX 1077104966

10年保存
 受付局控

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-Ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951

10年保存
 受付局控

Song Seok-won
 Song Seok-won
 Building 106,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village,
 KR-41

Postal Code 10371
 Country KOREA
 TEL 1077104966 FAX 1077104966

10年保存
 受付局控

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-Ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951

10年保存
 受付局控

Song Seok-won
 Song Seok-won
 Building 106,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village,
 KR-41

Postal Code 10371
 Country KOREA
 TEL 1077104966 FAX 1077104966

10年保存
 受付局控

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-Ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951

10年保存
 受付局控

Song Seok-won
 Song Seok-won
 Building 106,
 Goyang-si, Gyeonggi-do, Muncheon Village,
 KR-41

Postal Code 10371
 Country KOREA
 TEL 1077104966 FAX 1077104966

10年保存
 受付局控

Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Sayuri Japan Website(Vibex Seiyaku)
 Time 24 Building
 2-4-32 Aomi
 Koto-Ku
 Tokyo

135-0064
 TEL +82-70-8028-0951

10年保存
 受付局控

Song Seok-won
 Song Seok-won
 Building 106,